

TWIN SPICA

Kou Yaginuma

4



A *Publishers Weekly* Big Graphic Novels of 2010 Selection

TWIN SPICA

4

Kou Yaginuma



CONTENTS

MISSION:14.....	003
MISSION:15.....	033
MISSION:16.....	063
MISSION:17.....	093
MISSION:18.....	123
*	
THIS STAR SPICA.....	153
SENTIMENTAL.....	159
ANOTHER SPICA.....	187





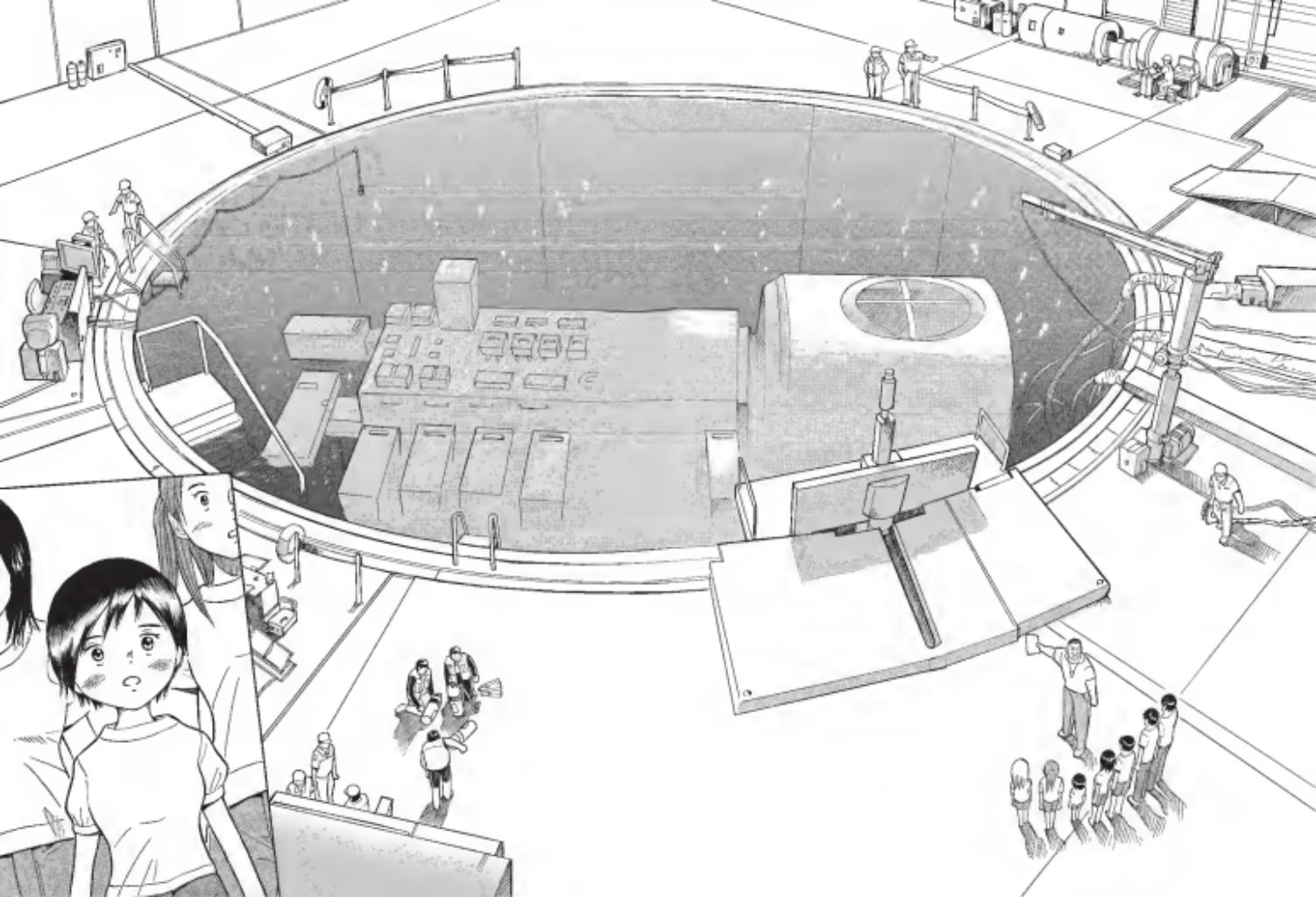


MISSION:14



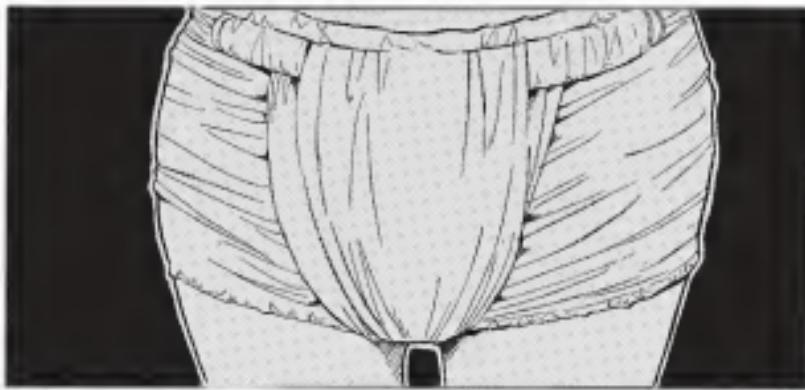


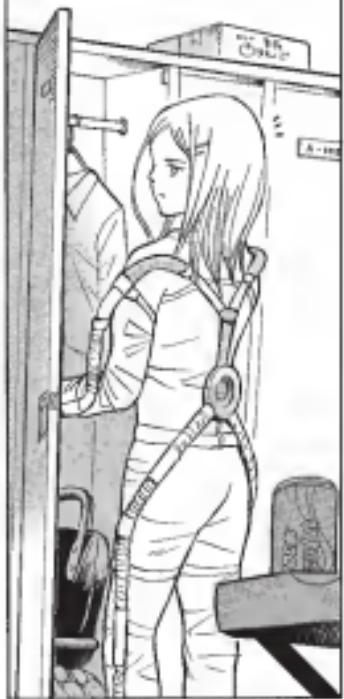


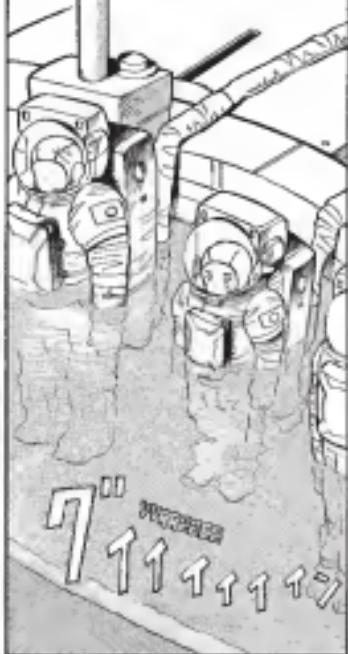


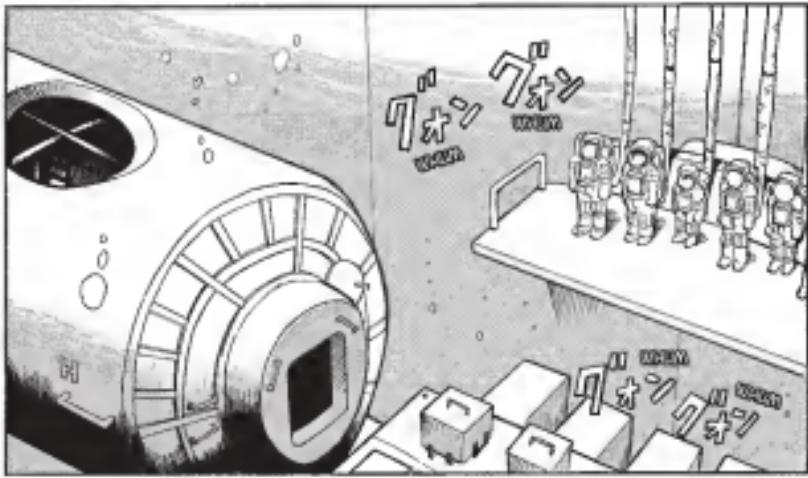












ALWAYS MOVE AS IF YOU WERE IN ZERO-G.
PRE-TEND IT'S OUTER SPACE !!

TOO LOUD !!

IF YOU MOVE QUICKLY, YOU NEED A LOT OF FORCE TO STOP.

IF YOU HURRY PAST A CORNER, YOU RISK LOSING CONTROL AND FLYING AWAY.

BUT INERTIA IS A FACT-OR.

WATER RESISTS, SPACE DOES NOT.

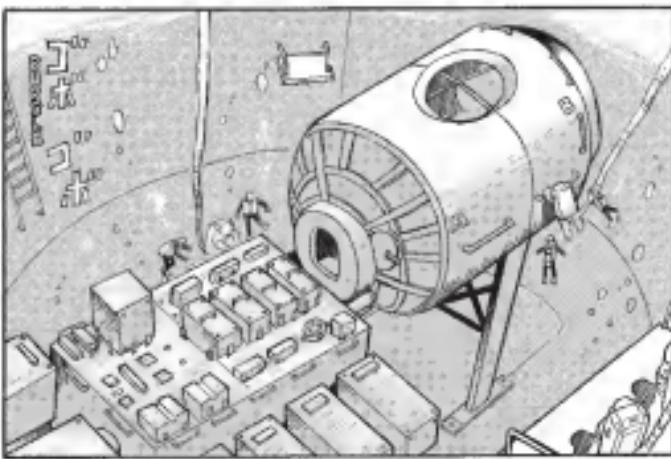
NOW, ONE BY ONE, PULL YOUR-SLEVES FROM POINT A TO POINT K USING THE HAND-RAILS.

YOU HEARD THIS IN CLASS BUT IT BEARS REPEATING:

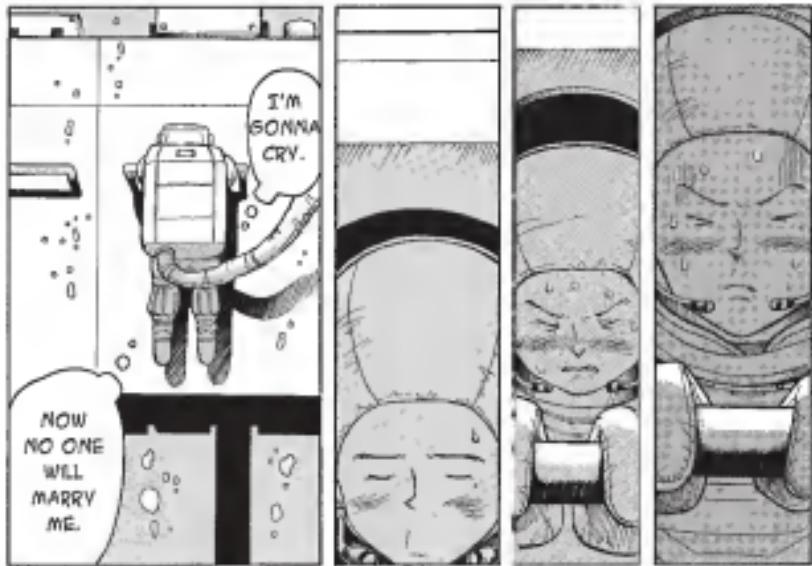


A







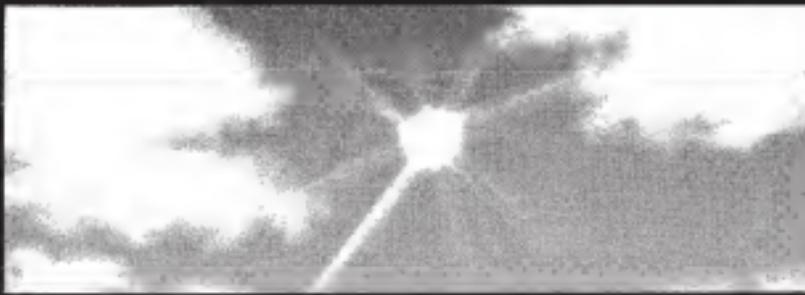


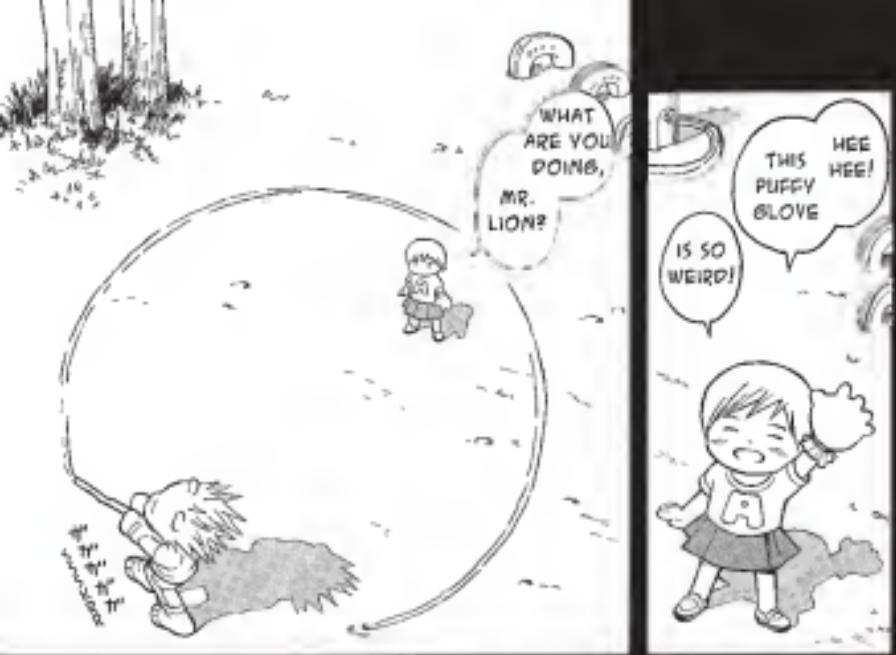




IS TOO
WEAK.

MY
LEFT HAND











KAMO-
GAWA
!!

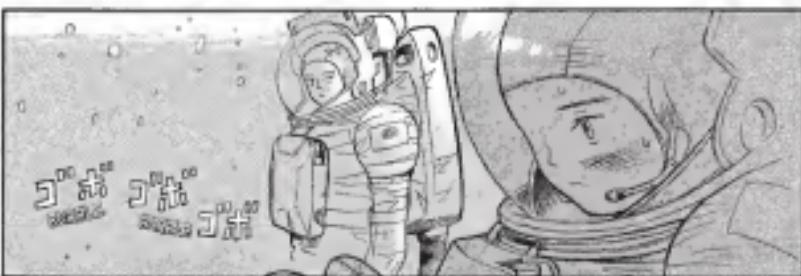


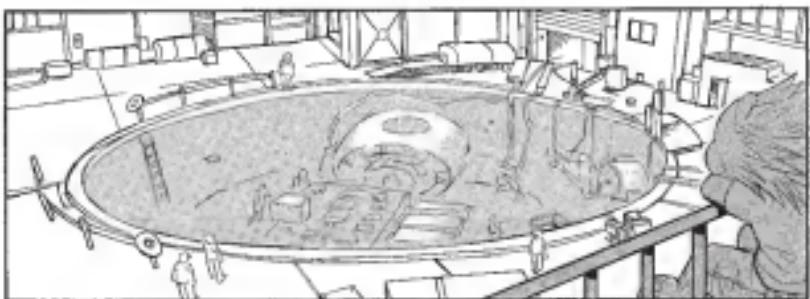
THAT'S WHY...

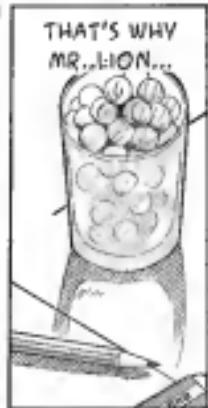


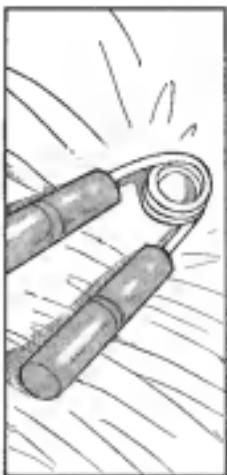
LUSH,
ANE,
KAMO-
GAWA,
YOU'RE
DONE!
GO GET
HER,
DIVING
SQUAD!

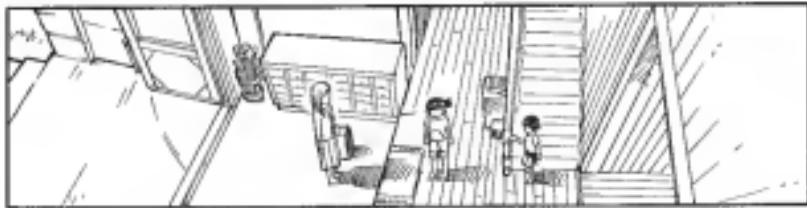
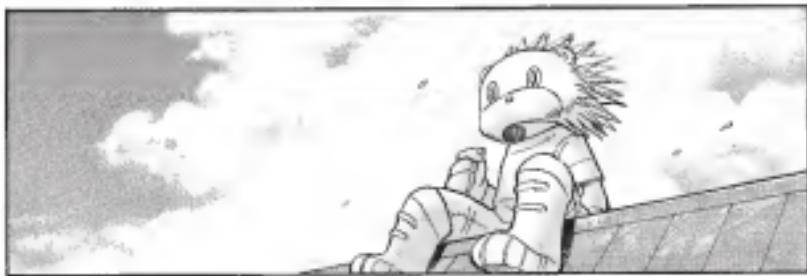
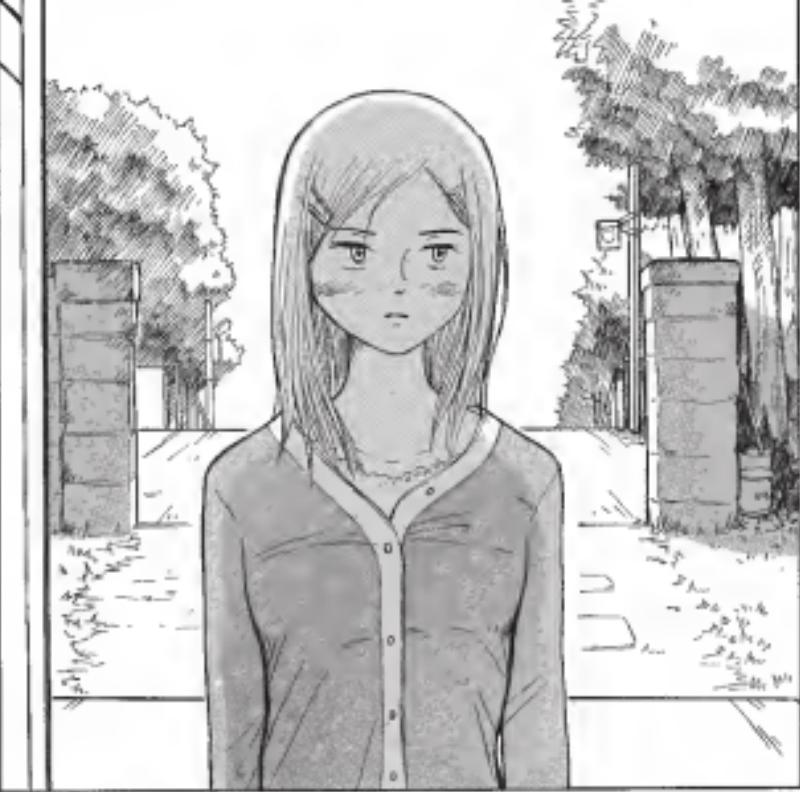












THE COUNTDOWN HAS BEGUN.
THE ROCKET IS ABOUT TO BLAST OFF.

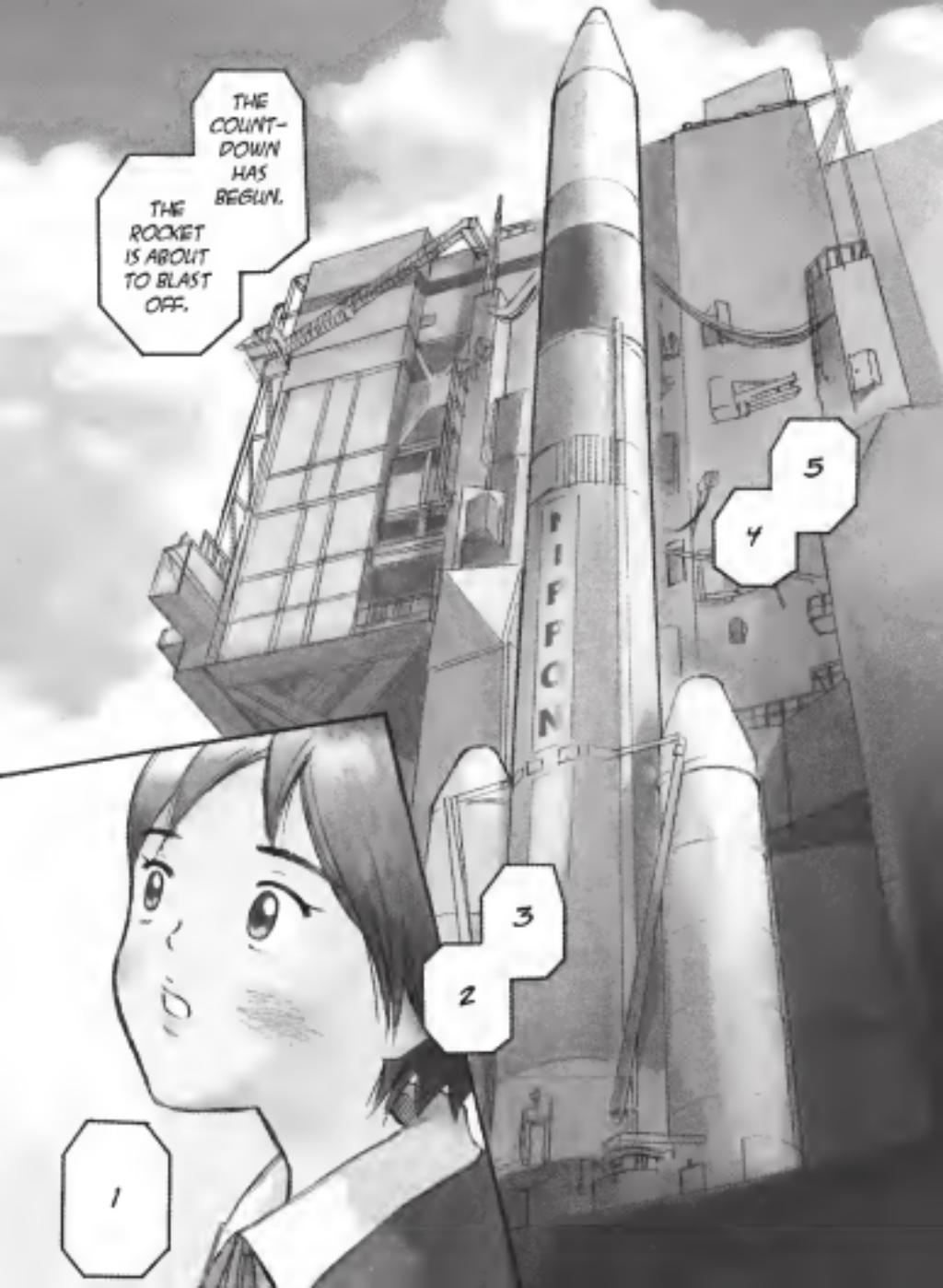
3

2

5

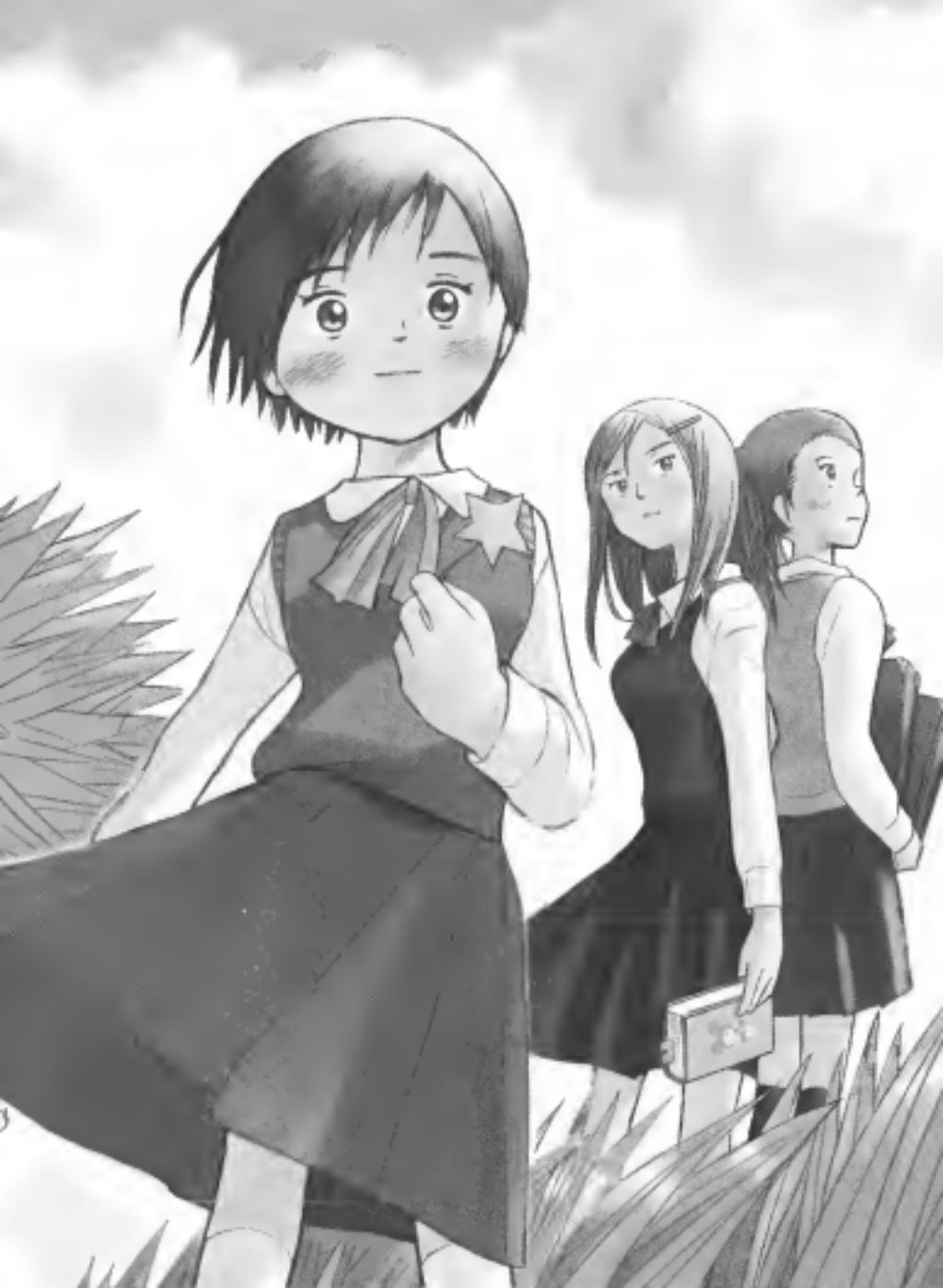
4

1



MISSION:15



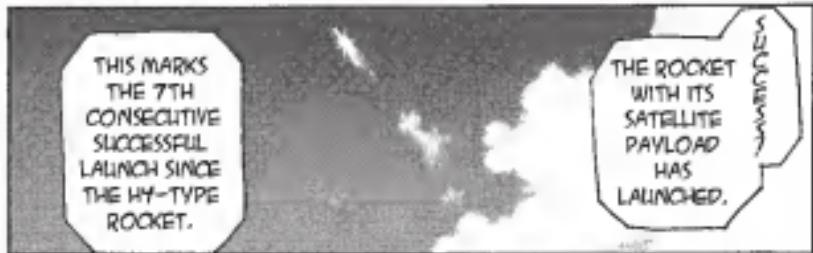


MISSION:15



ROOOAAR











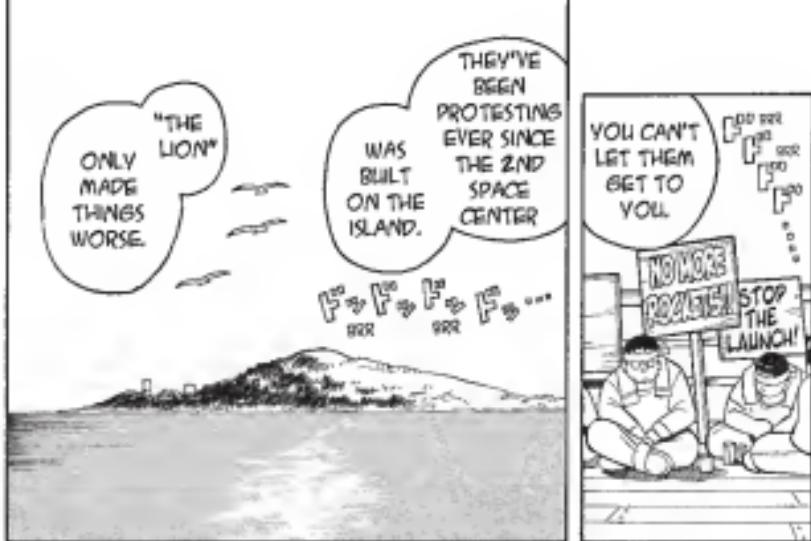
WE'LL
MEET
IN SPACE
ONE DAY.

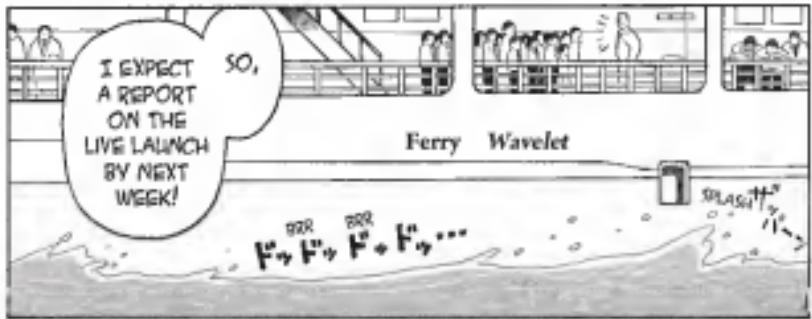












LAUNCH
A
MANNED
ROCKET
INTO
SPACE.

THEY
PLAN
TO

2 YEARS
FROM NOW,
AT THAT
VERY SPACE
CENTER

I'M NOT
DONE
TALKING!

WHACK

OW !!

THEIR PLAN
TO RECRUIT
STUDENTS
FROM OUR
TO BE SCHOOL
ASTRO-
NALSTS.

WOK

AND
THEY'VE
RE-
VEALED

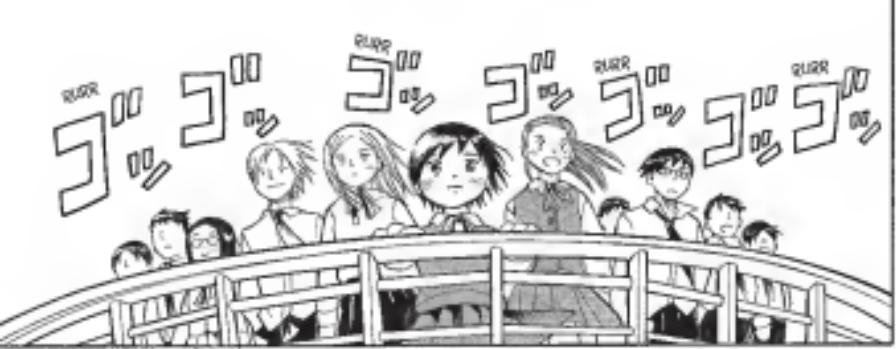
BUT IT'LL
PROBABLY
BE 2 OR 3,
INCLUDING

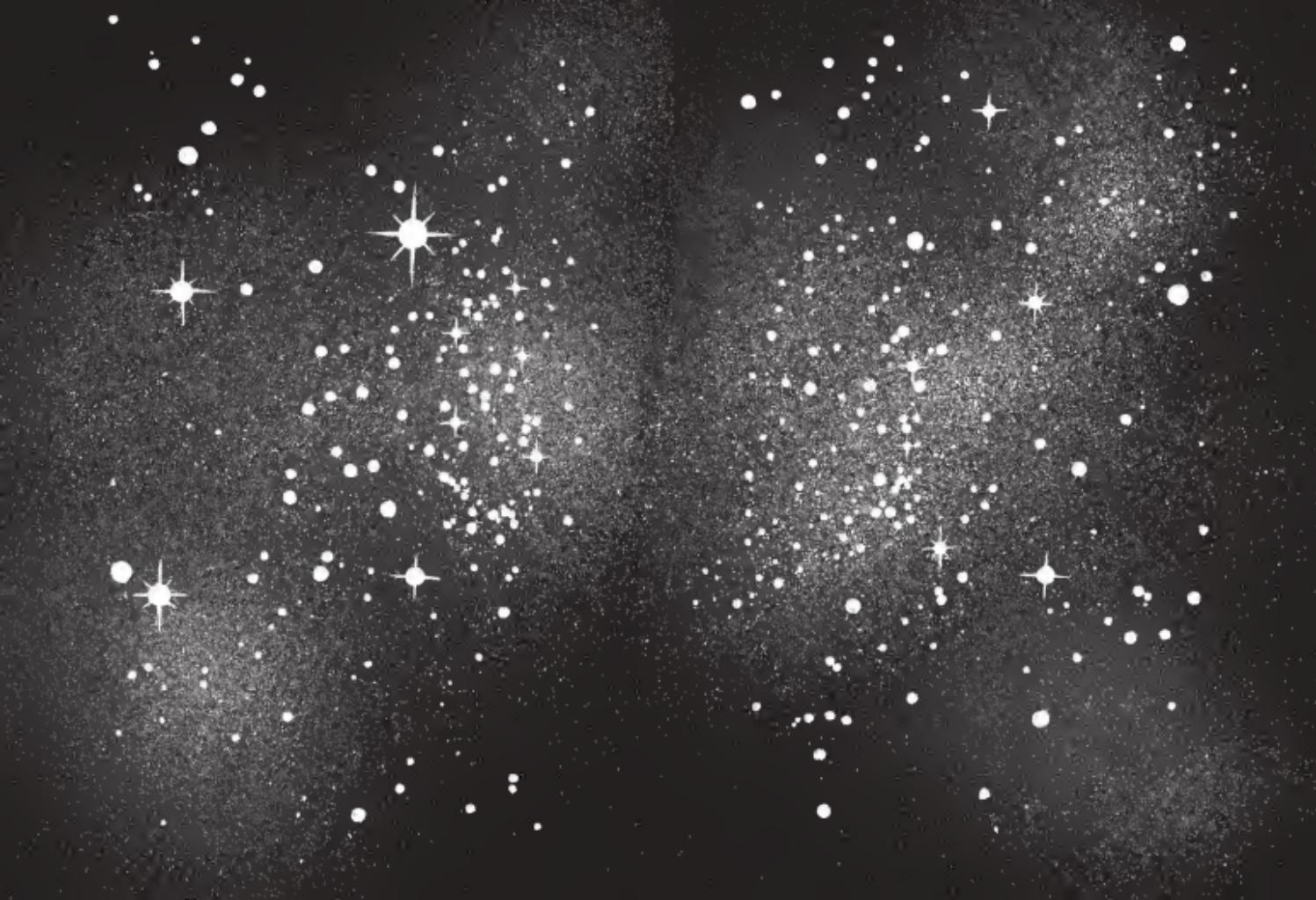
STAND-
BY PILOTS.

WE'RE
NOT
SURE
HOW
MANY
YET,

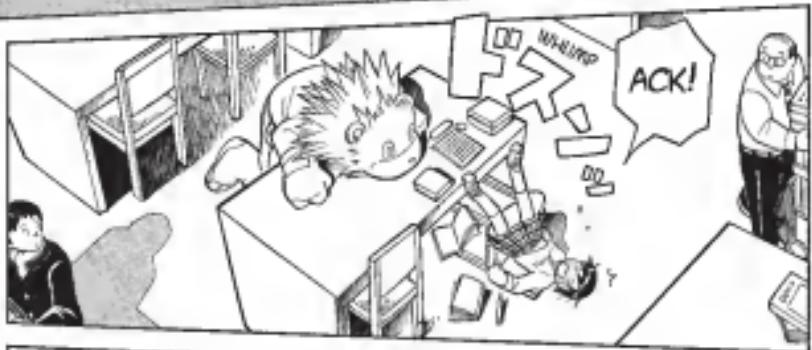
WOW!

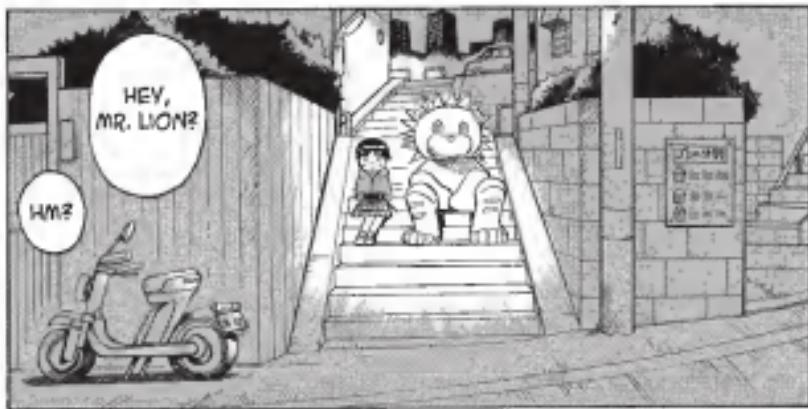
WOW!





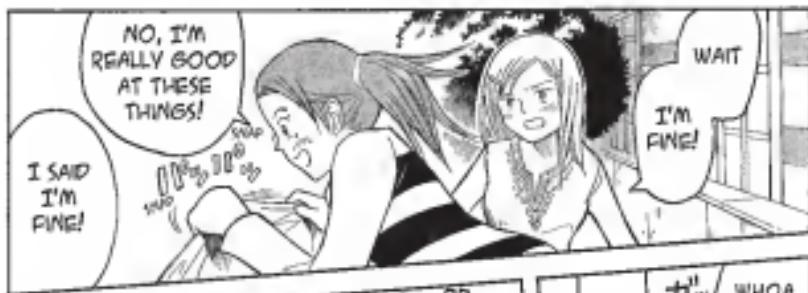






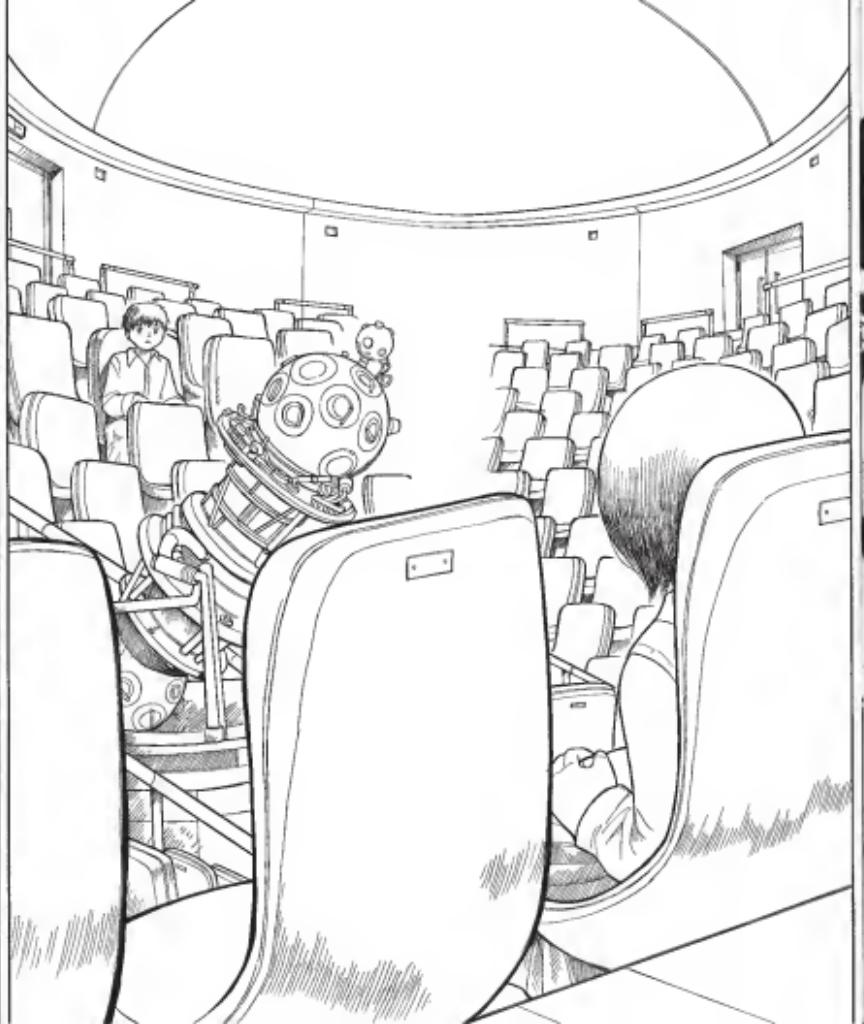


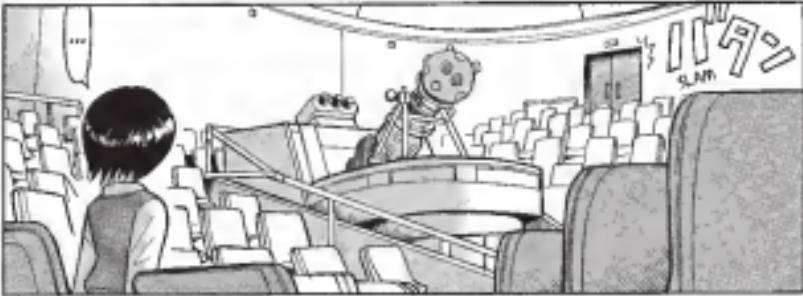














I DON'T
KNOW WHY





THE TEARS JUST
WON'T STOP.

MISSION:16

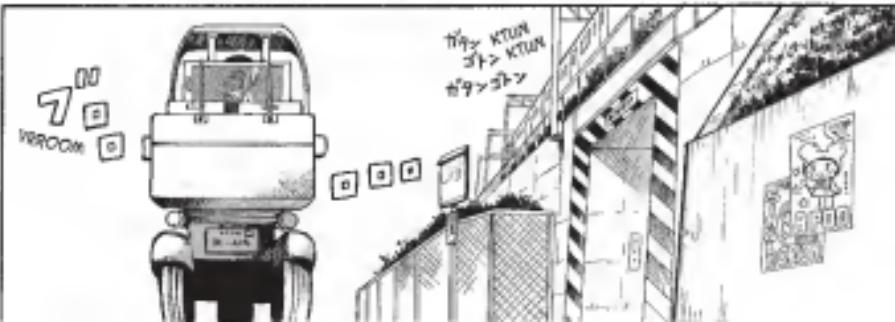
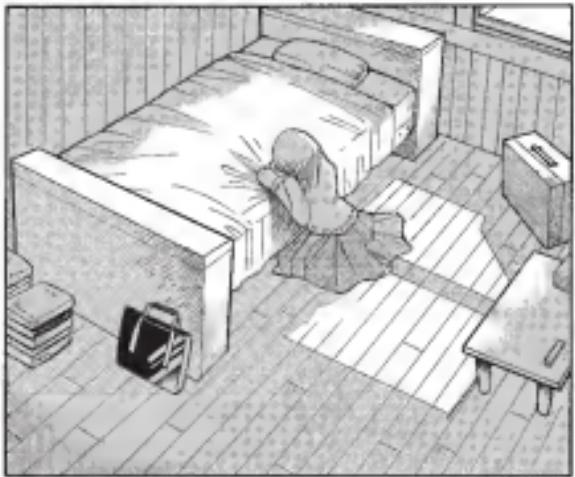


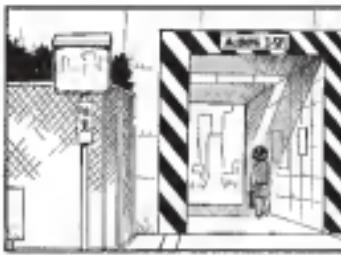
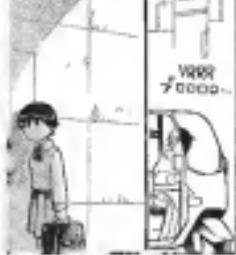










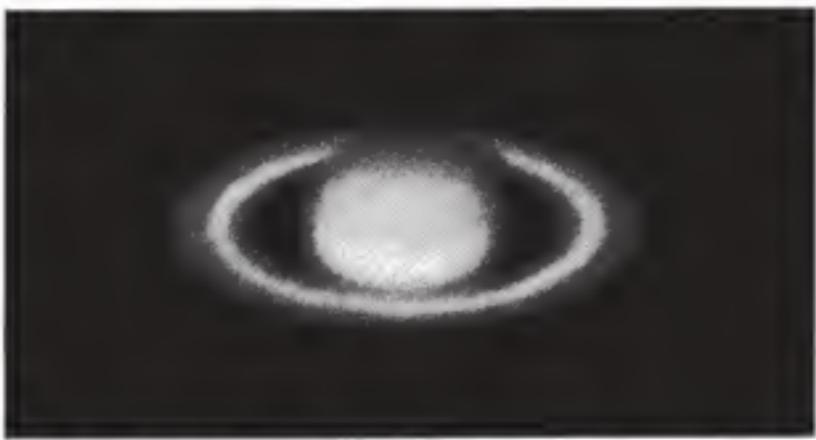
















BUT WE
DON'T KNOW
IF ANY OF
THEM ARE
STILL THERE

WE'RE
LOOKING
AT ALL
THESE
STARS.



WE'RE
LOOKING
AT
PHANTOM
BEAMS.

WE ONLY
SEE LIGHT
THAT'S
THOUSANDS
OF YEARS
OLD.



HUH
?

IT'S
EXACTLY
AS HE
SAID.

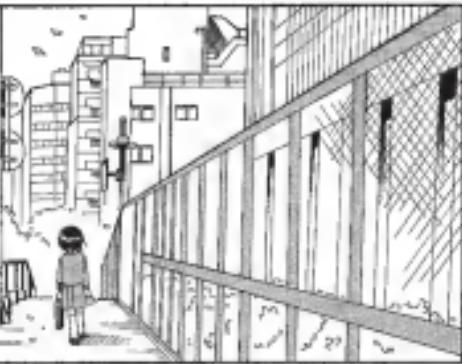


YEAH.
SO
YOU GROW
UP WITH
FUCHIWA
?

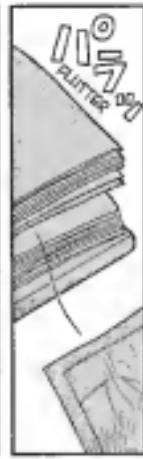
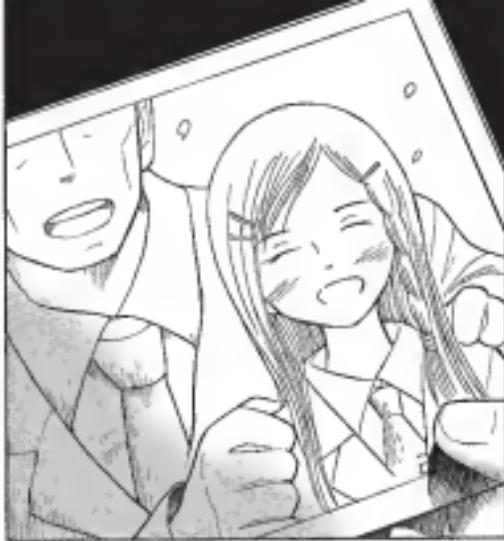
...

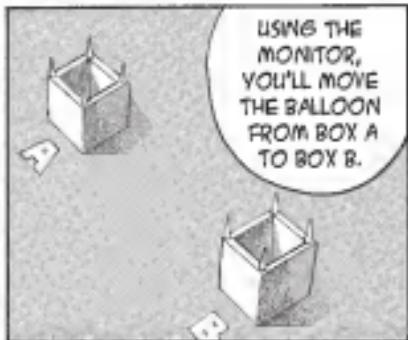
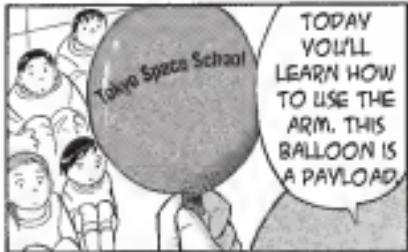
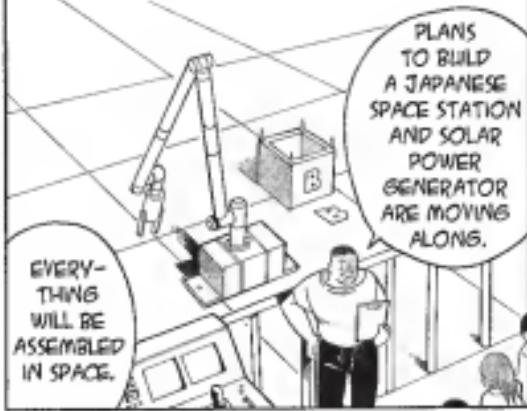


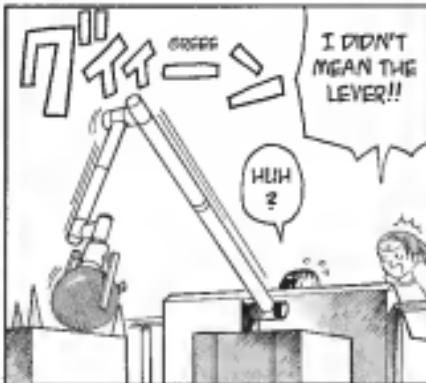
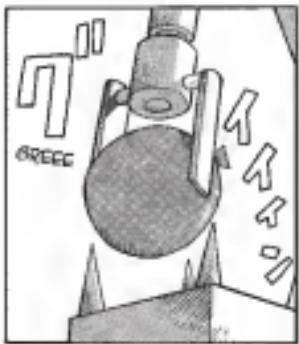


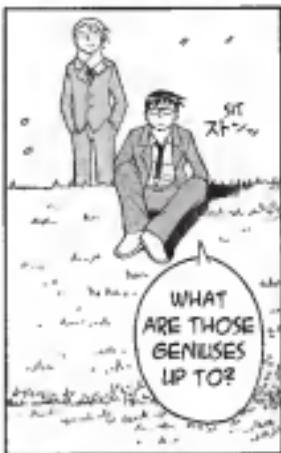


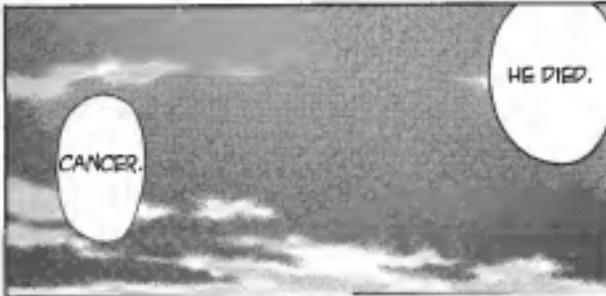


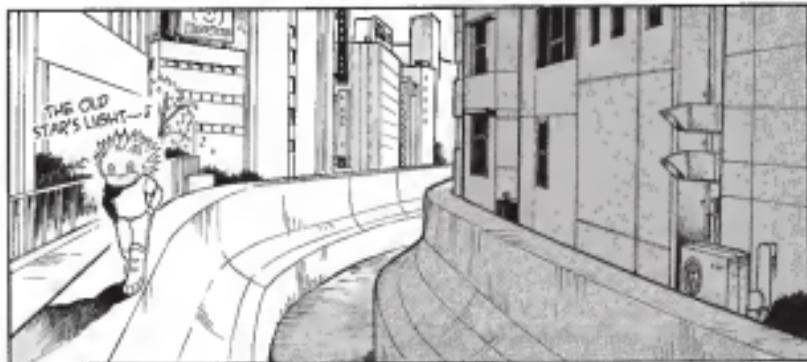
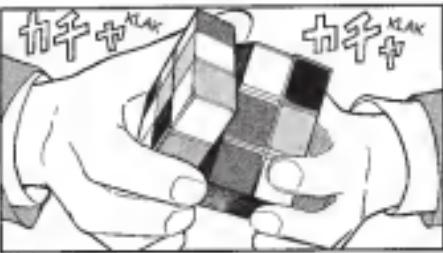


















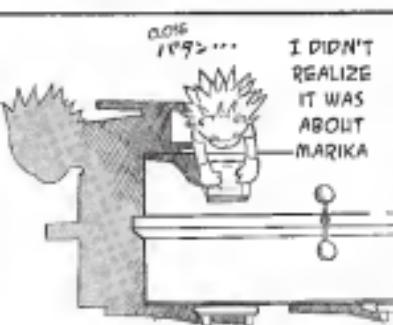
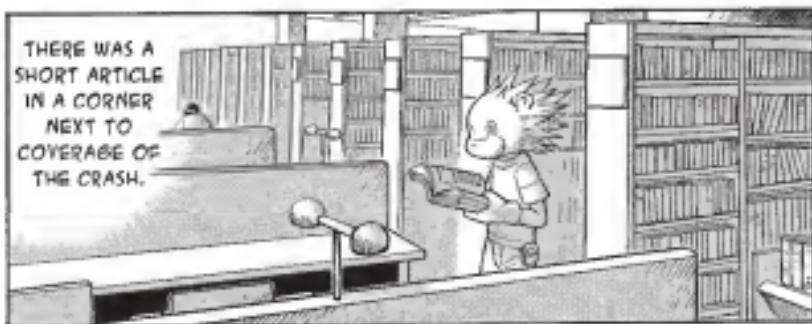






獅子号墜落

"THE LION" CRASHES



UNTIL
MUCH, MUCH
LATER...

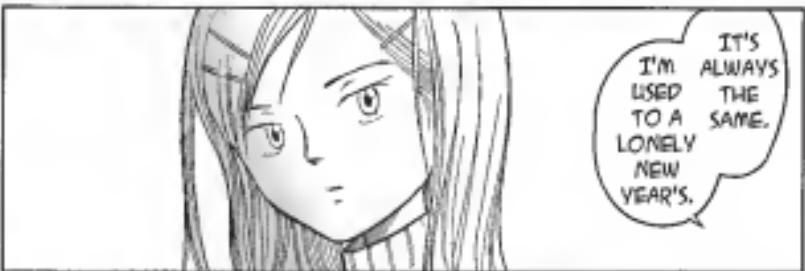
I DIDN'T
REALIZE
IT WAS
ABOUT
MARIKA

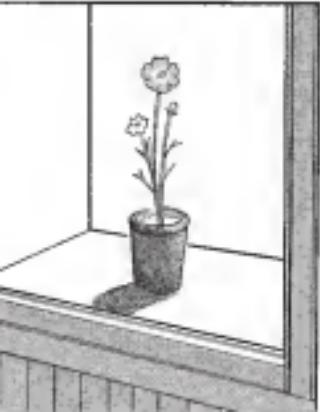


MISSION:17





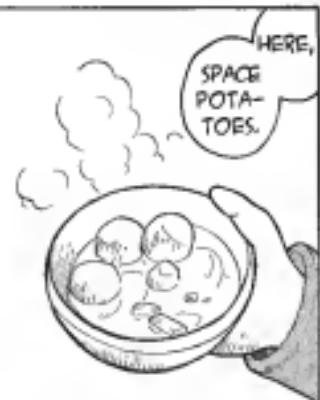
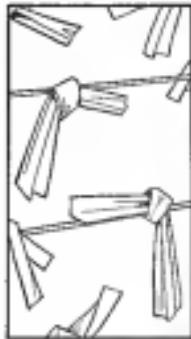






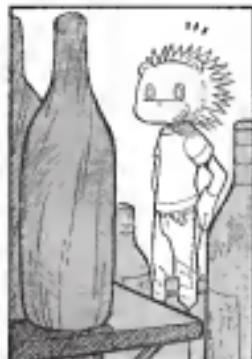








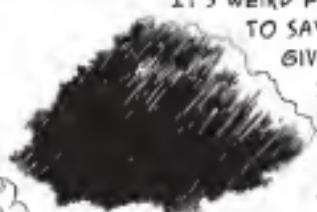






IT'S WEIRD FOR ME
TO SAY THIS,
GIVEN MY
STATE.

BUT
EVERY
LIFE
IS
FINITE



ABOUT
PEOPLE
YOU'RE
VERY CLOSE
TO.

IT'S
EASY TO
FORGET
THAT













NEVER
UNDERSTOOD
HIS
DREAMS.

I
...

I HAD
A SON.

BEFORE I
GOT THE
CHANCE TO
SEE HIM
AGAIN.

IN
THE END,
HE DIED

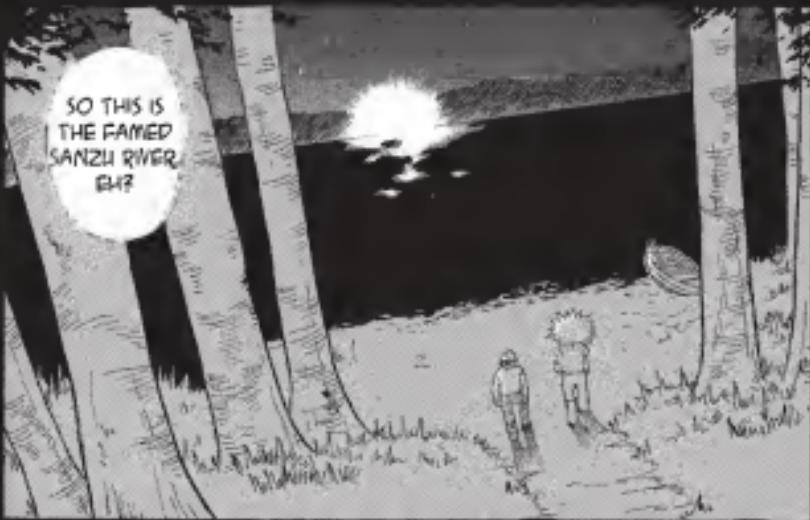
I DIDN'T
EVEN LISTEN
BEFORE
DISOWNING
HIM.

I
LAUGHED
AT
THEM.

I INHERITED
MY DAD'S
IRON SMITHY
WHEN I
WAS 18.

I
COULDN'T
FATH-
OM WHY
HE
WANTED
TO GO
ABOVE
THE
SKY.











FATHER!



SPLASH



I WAS
SO...
AND LOOKED
AT THE
STARS—

THAT ONE
TIME WE
CLIMBED
THE
MOUNTAIN

YOU WERE
THE ONE
WHO
TAUGHT
ORION ME HOW
CON-
STEL-
LATION.



I ALWAYS
WANTED
TO TELL
YOU THAT.

THAT I
NEVER
SAID THAT.

I'M
SORRY,
FATHER,



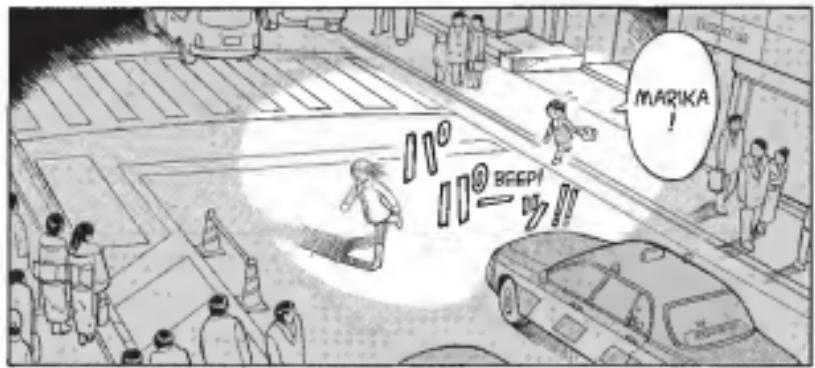
I
PROMISE
I'LL
BUY YOU
A DRINK!

I'LL
BUY
YOU A
DRINK.

IF WE
MEET
AGAIN,

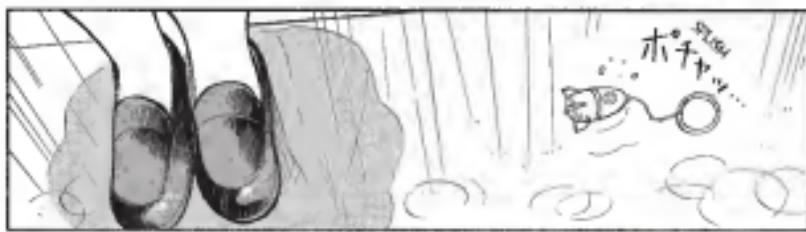










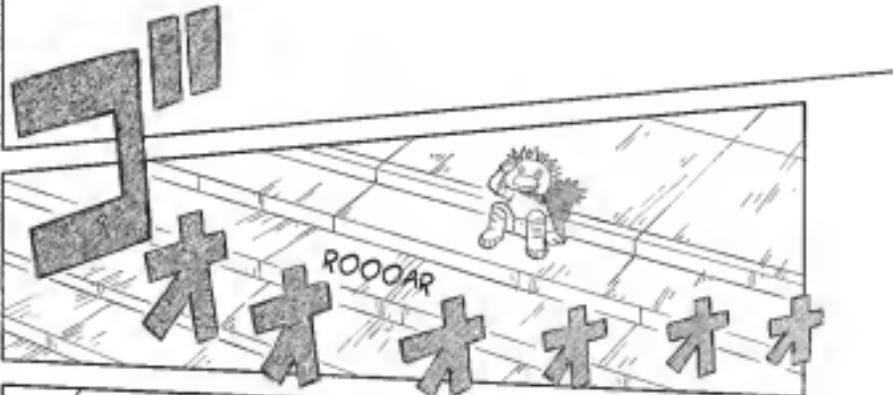


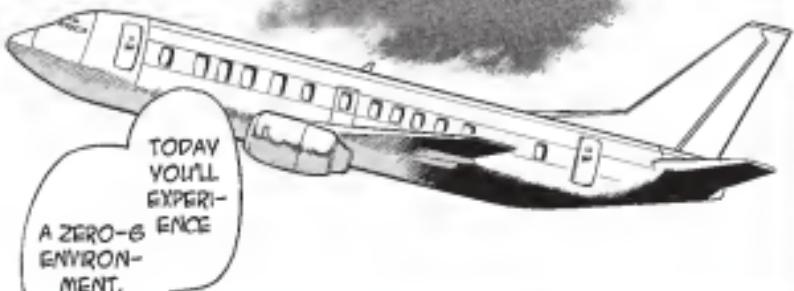




MISSION:18





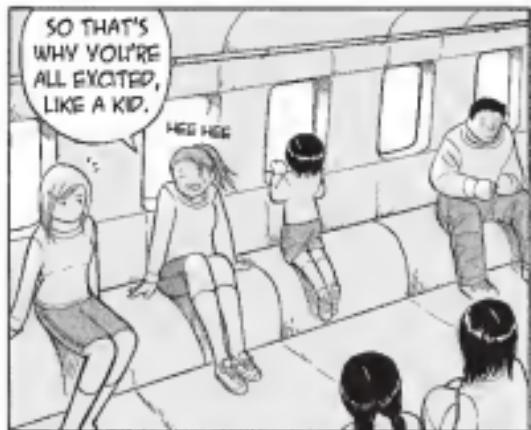
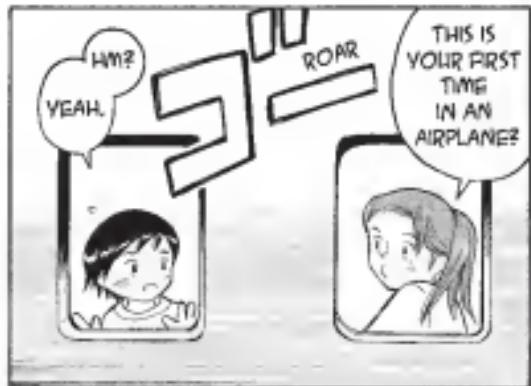


TODAY
YOU'LL
EXPERI-
ENCE
A ZERO-G
ENVIRON-
MENT.



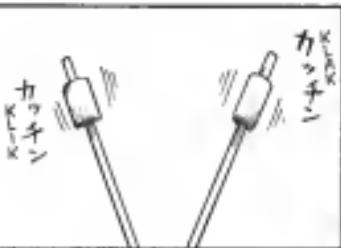
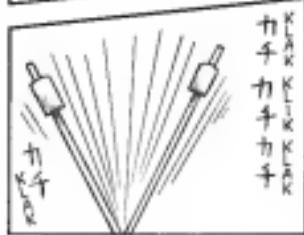
AFTER REACHING
AN ALTITUDE
OF 7500
METERS, THE
PLANE WILL
FLY UP AT A
45° ANGLE,
THEN GO
INERT AND
DROP
DOWN AT
AN ANGLE.

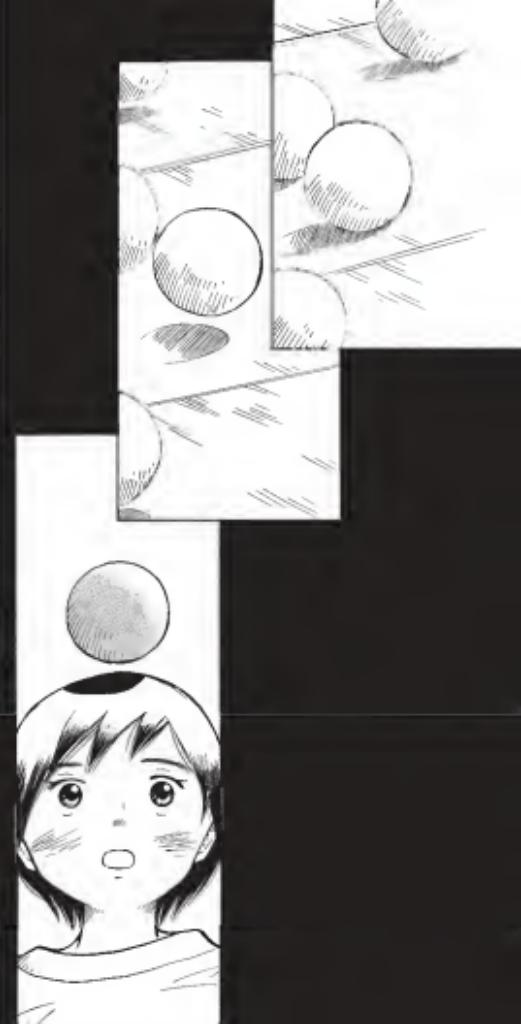
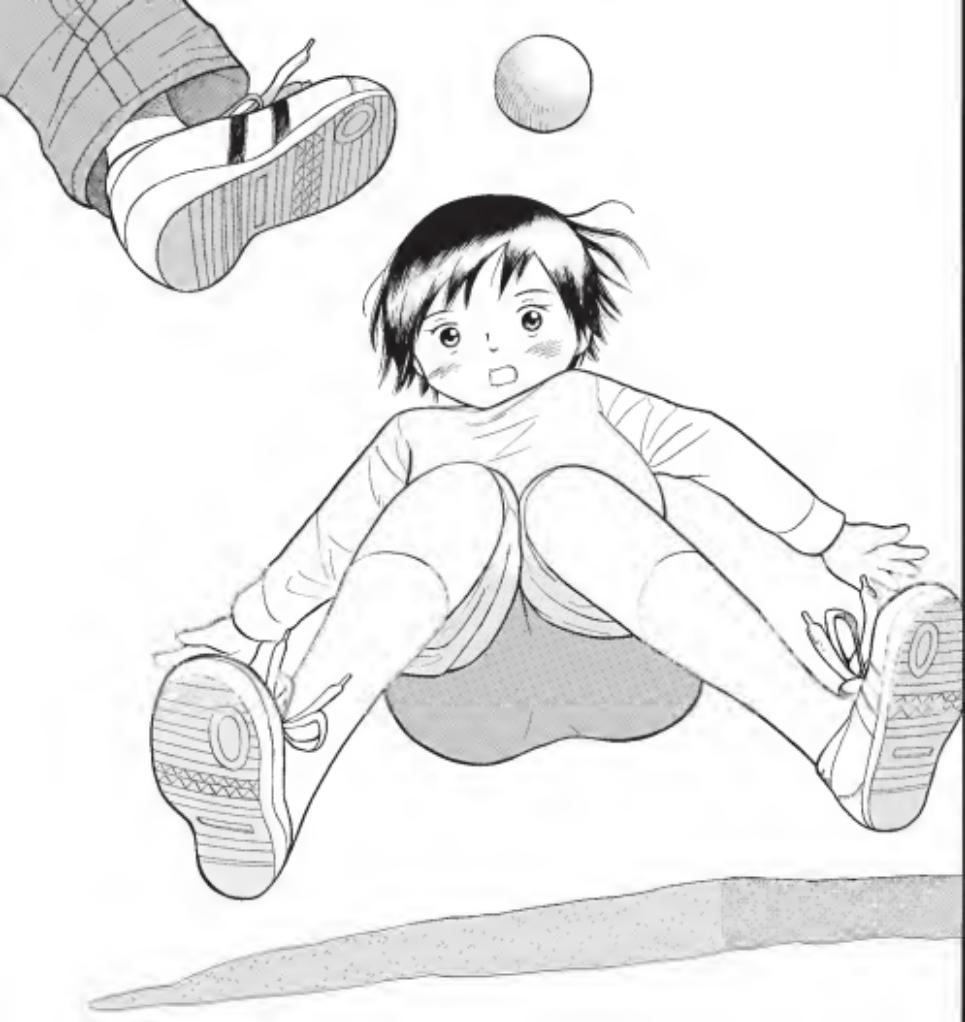




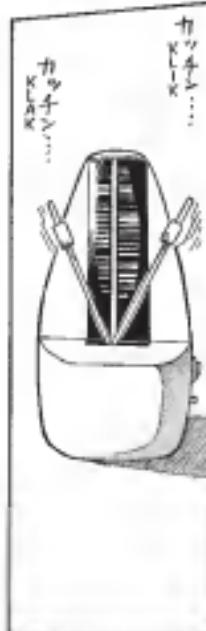
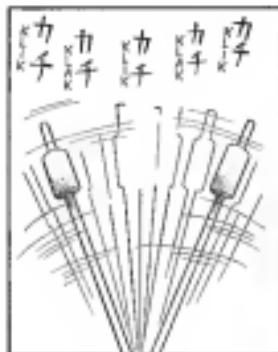
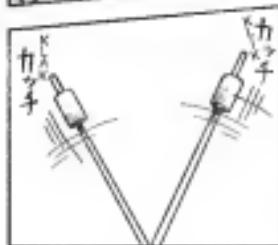




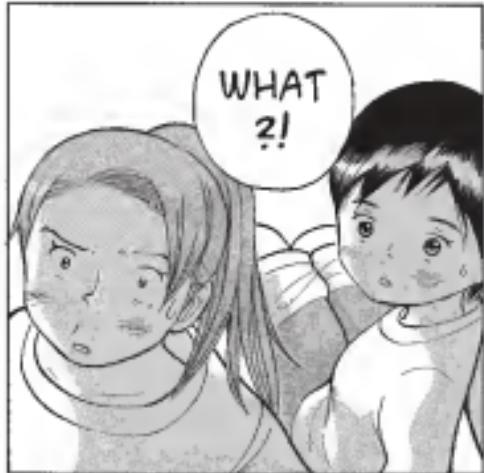










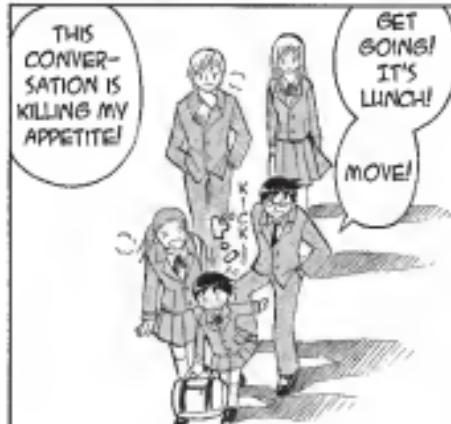






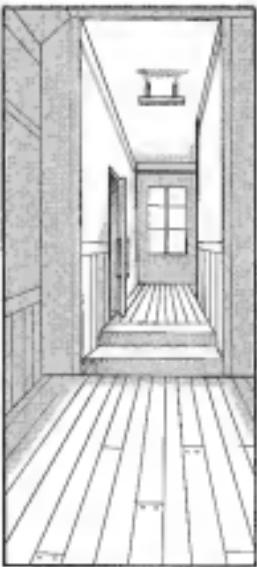
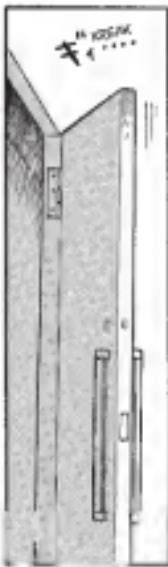






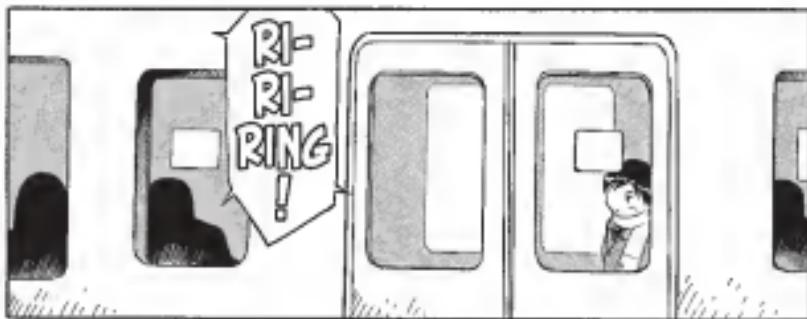














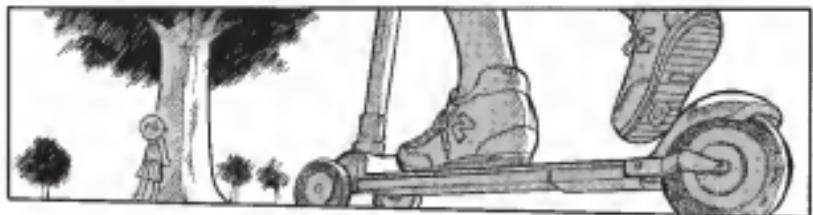
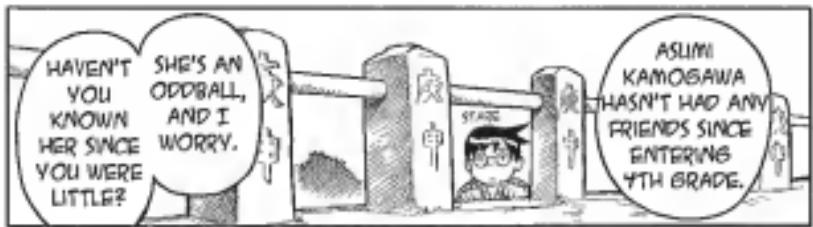


CONTINUED IN TWIN SPICA VOL. 5

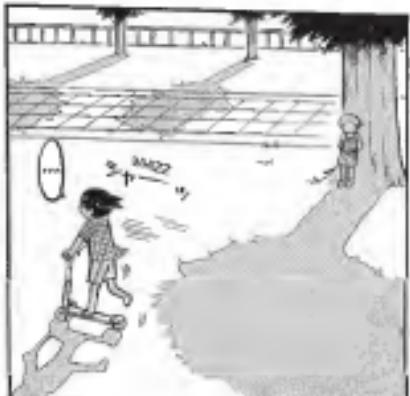
THIS STAR SPICA



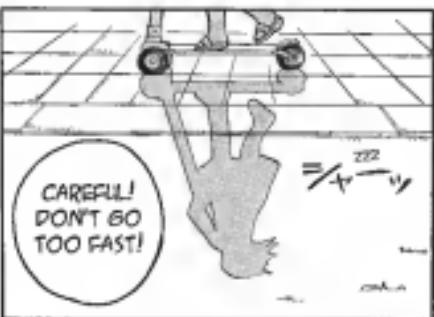
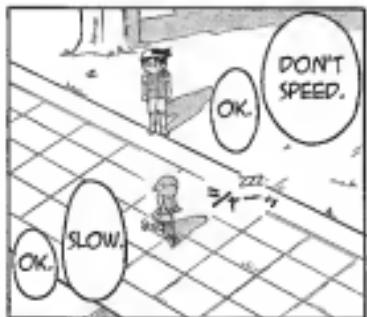


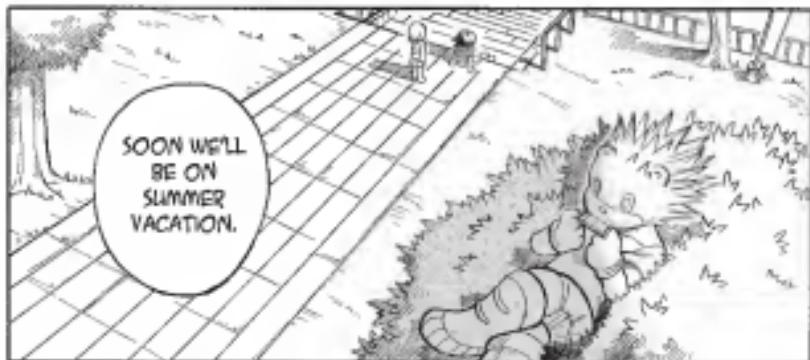


IS THAT YOU, KAMOGAWA?





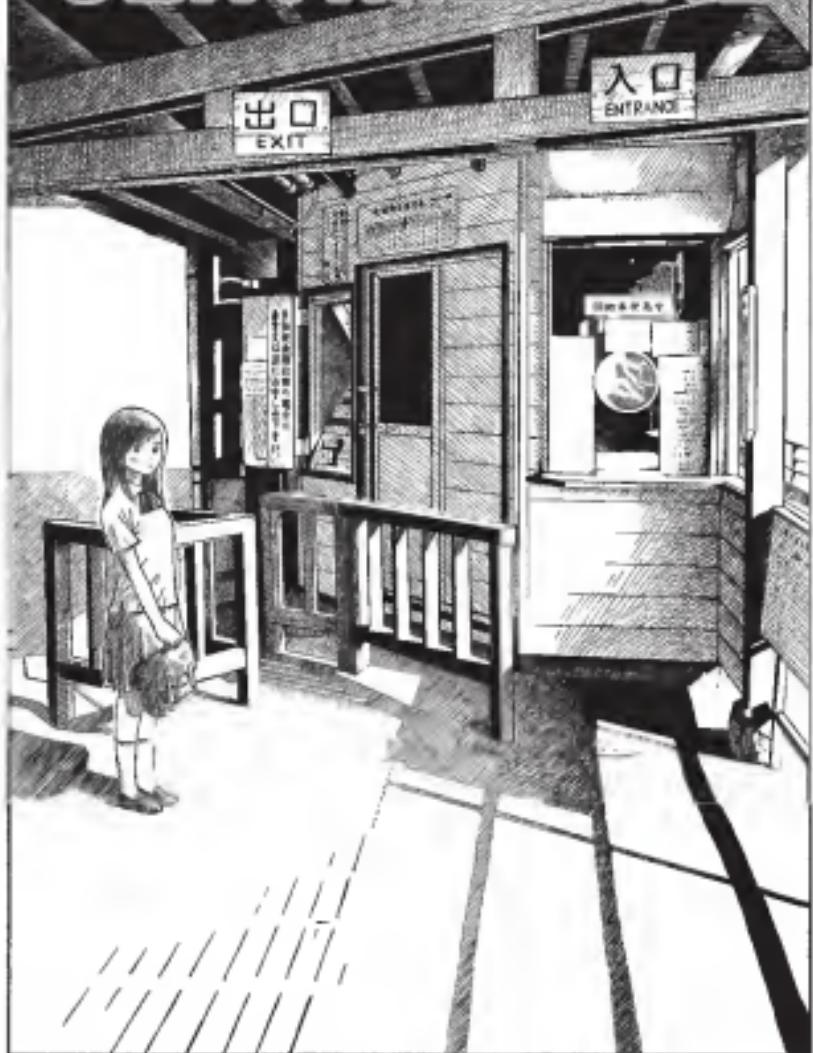




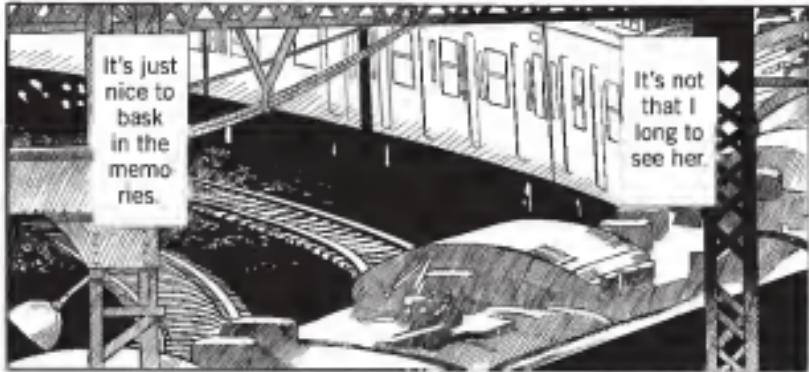
SENTIMENTAL

出口
EXIT

入口
ENTRANCE



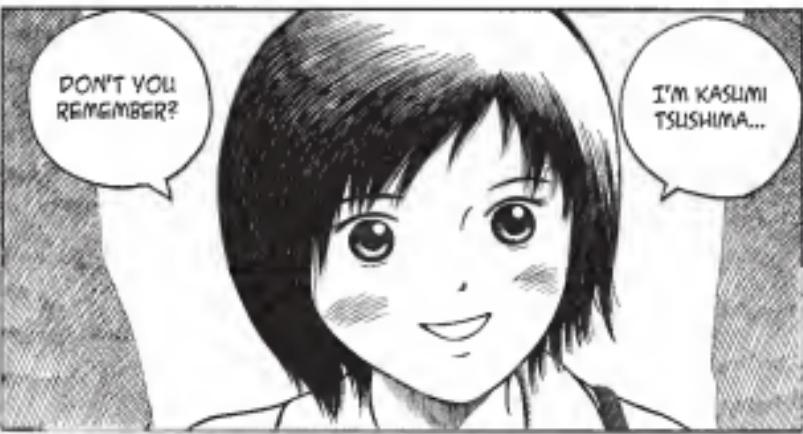
Sometimes
I find myself
thinking about
someone
I'll never
see again.



It's just
nice to
bask
in the
memories.

It's not
that I
long to
see her.





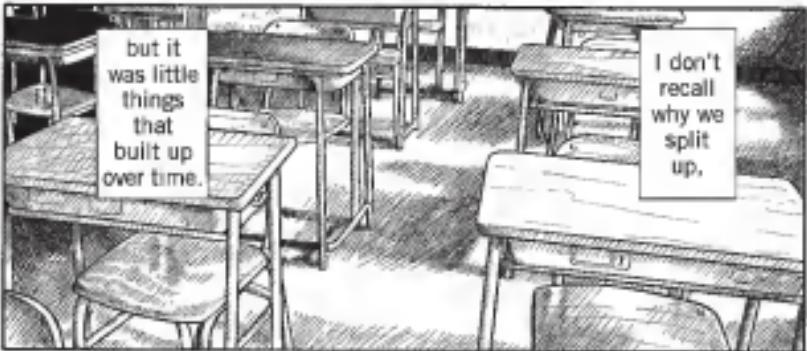
DON'T YOU
REMEMBER?

I'M KASUMI
TSUSHIMA...



She
was my
class-
mate in
high
school.

SMACK
SMACK





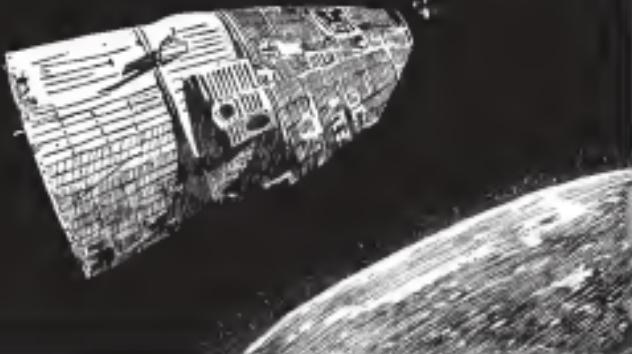


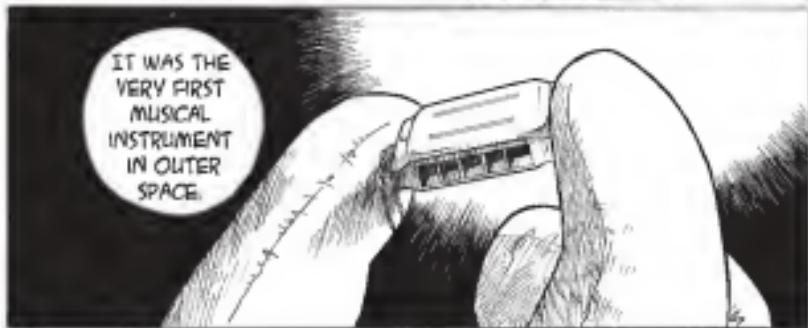


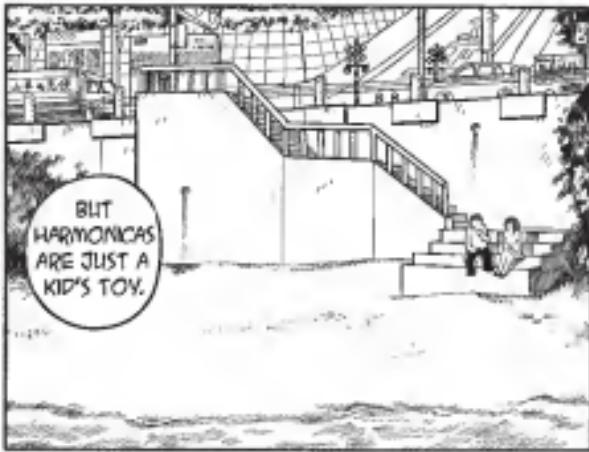


the American Gemini VI rocket suddenly began broadcasting a rendition of 'Jingle Bells.'

On
Christmas Day,
1965





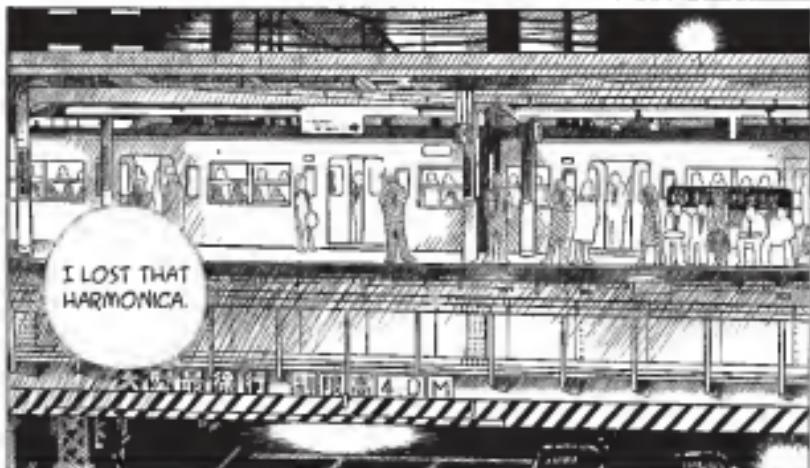




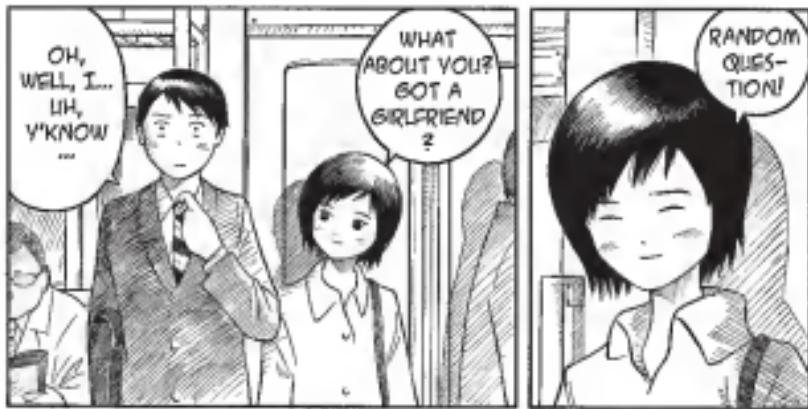


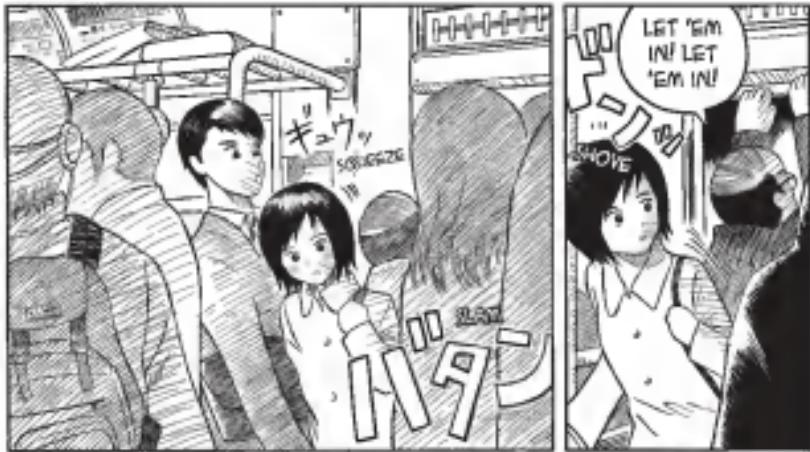


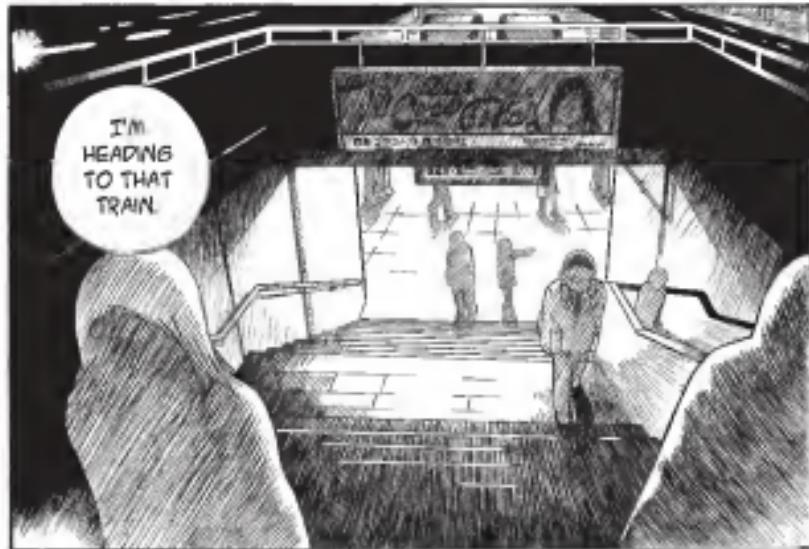




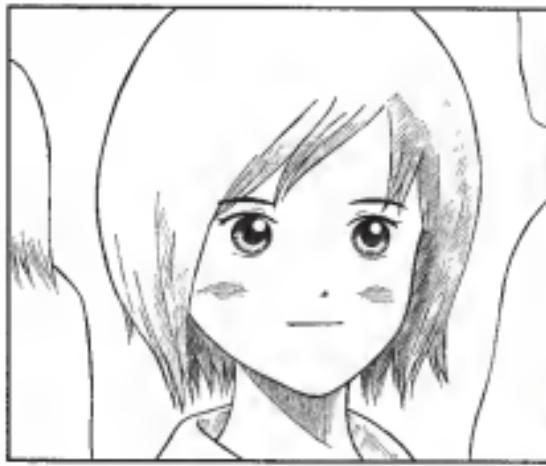




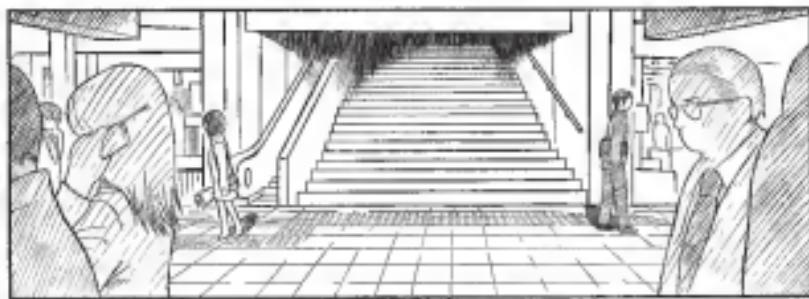


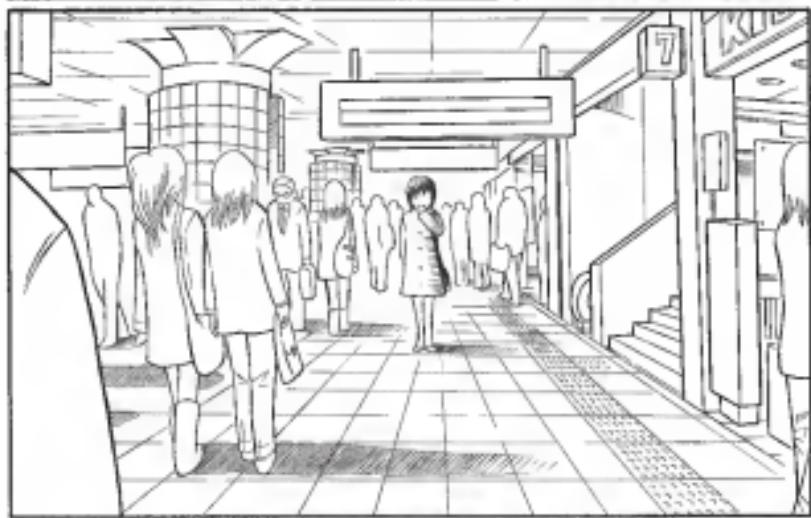














Sometimes I think about the girl
I'll never see again.



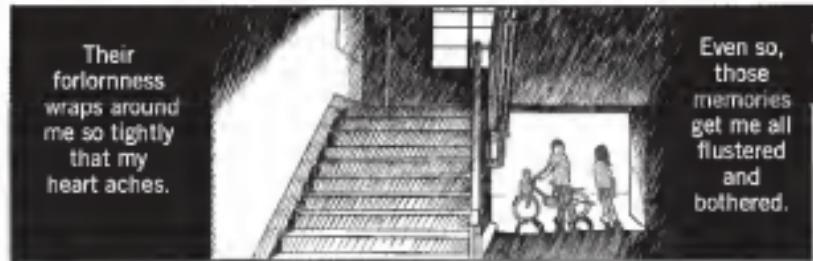
It's not that I long to see her.
It's just nice to bask in the memories.



My memories might be a glorified version of what actually happened.



Their forlornness wraps around me so tightly that my heart aches.



I love
that
ache.

But,



I love that
crushing, aching,
unbearable
forlornness.



I love that
ache that
comes when
I think of her.

ANOTHER SPICA



KOU YAGINUMA

That spring they introduced a ham and cheese sandwich served on a baguette.



The menu was still the same—freshly squeezed orange juice for 360 yen.



I was still working at that theme park on the bay near Tokyo.



This happened during the 3rd summer at school.



AND YOU SWEAT LIKE A PIG IN THE HEAT.



I CAN'T BELIEVE THE AC BROKE DOWN.

UH-OUH

As always, our store was the only quiet one.



Every summer, people flooded into the park from all over the country.



OH,
I HAVE ONE NOW.
I'M GONNA QUIT.



DON'T GO THINKING I'M THE SAME AS YOU!



IT'S OBVIOUS YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND SINCE YOU'RE WORKING EVERY DAY DURING VACATION.

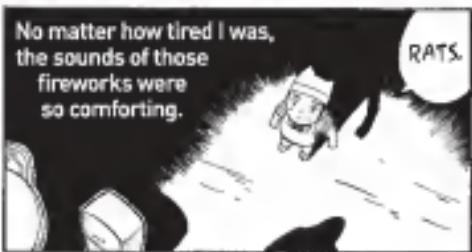


THAT'S MY LINE!

I REALLY DON'T CARE TO BE WITH YOU WHEN THE WEATHER'S SO NICE.

ROLL

ROLL





That day,
there were
multiple reports of
an animal mascot
that was not
part of the
theme park's
roster.



I swear

it's true.

Though
I guess
no one
would ever
believe
my story,



Everyone,
myself
included, has
witnessed a
miracle or two
in their lives.



The mascot
had the head
of a lion.



Note on the Translation

P. 114

As readers may recall from the extra story "Asumi" in volume one, the Sanzu River is the Japanese equivalent of the River Styx. Beyond it lies the land of the dead.



Production - Hiroko Mizuno
Maya Rosewood
Rina Nakayama

Copyright © 2010 Kou Yaginuma
First published in Japan in 2003 by MEDIA FACTORY, Inc.
English language version reserved by Vertical, Inc.
Under the license from MEDIA FACTORY, Inc.

Translation Copyright © 2010 Vertical, Inc.
Published by Vertical, Inc., New York

Originally published in Japanese as *Futatsu no Supika*
by MEDIA FACTORY, Inc., Tokyo 2003
Futatsu no Supika first serialized in *Gekkan Comic Flapper*,
MEDIA FACTORY, Inc., 2001-2009
“Kono Hoshi Supika” first published in *Gekkan Comic Flapper*,
MEDIA FACTORY, Inc., 2002

This is a work of fiction.

e-ISBN: 978-1-939130-45-7

First Edition

Vertical, Inc.
451 Park Avenue South, 7th Floor
New York, NY 10016
www.vertical-inc.com

Asumi's heart has always been among the stars, but she comes to realize that there are still many priorities to consider here on Earth. Disturbing facts about her beautiful classmate, Marika, slowly begin to surface as the astronaut training intensifies.

Praise for *Twin Spica*

"*Twin Spica* has a really timeless, very classic manga feel to it... A very good read, with plenty of challenges for a nice assortment of likeable characters. I'm looking forward to following the whole thing." — *Comic Book Resources*

"*Twin Spica* may be the book to really keep an eye on this year." — *Wednesday's Haul*

